

Gemeindeblatt

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN



Hilzingen



Duchtlingen



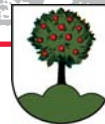
Schlatt a.R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

50. Jahrgang

11. Kalenderwoche

Donnerstag, 13. März 2014

Nummer 11

Öffentliche Bekanntmachung

Zur Sitzung des Technischen und Umweltausschusses

am Dienstag, den 18. März 2014, um 19.00 Uhr,
im Sitzungssaal des Rathauses Hilzingen laden wir Sie hiermit freundlich ein.

Tagesordnung

1. Fragemöglichkeit für Einwohner
2. Genehmigung der Niederschrift über die öffentliche Sitzung des Technischen und Umweltausschusses am 18.02.2014
3. Information über Kenntnisgabeverfahren
 - a) Aufstockung des bestehenden Bürogebäudes, Gewerbestr. 29, 78247 Hilzingen
 - b) Neubau eines Wohnhauses mit Doppelgarage und 2 Stellplätzen, Duchtlingen, Im Zehntgarten 11, 78247 Hilzingen
4. Beschlussfassung über Kenntnisgabeverfahren
 - a) Neubau eines Einfamilienwohnhauses mit Stellplatz, Zwinghofstr. 14a, Hilzingen
5. Beschlussfassung über Bauanträge
 - a) Teilausbau des bestehenden Stallgebäudes, Weiterdingen, Kirchstr. 16, Hilzingen
 - b) Neubau Getränkemarkt und Erweiterung der bestehenden Außenanlage, Dietlishofer Str. 10, 78247 Hilzingen
 - c) Neubau Lagerschuppen für Musikverein Weiterdingen, Weiterdingen, Wiesentalstraße, 78247 Hilzingen
6. Bebauungsplan und Örtliche Bauvorschriften »Beim Steppbachwiesle«, Gemarkung Hilzingen
 - Vorstellung des Planentwurfs, Beratung und Zustimmung
7. Beschlussfassung über Arbeitsvergaben:
 - a) Erweiterung Kindergarten Riedheim
 - Fensterbauarbeiten
 - Estricharbeiten
 - b) Neubaugebiet »Schwärzengarten«, Gemarkung Weiterdingen
 - Pflanzarbeiten
 - c) Umgestaltung Schwimmbadparkplatz in Hilzingen
 - Straßenbauarbeiten
8. Bekanntgaben der Verwaltung
9. Fragemöglichkeit für Ausschussmitglieder
10. Fragemöglichkeit für Einwohner

Rupert Metzler, Bürgermeister

Förderverein der GWRS Mitglieder- versammlung

Hilzingen. Der Förderverein der GWRS lädt alle aktiven und passiven Mitglieder, Freunde und Gönner zur Mitgliederversammlung am Mittwoch, 26. März, 20 Uhr, in das Lehzimmer der Grund- und Werkrealschule ein.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Bericht des 1. Vorsitzenden
3. Bericht des Schriftführers
4. Bericht des Kassenwartes
5. Bericht der Kassenprüfer, Entlastung des Kassenwartes
6. Entlastung der übrigen Vorstandsmitglieder
7. Wahl der neuen Vorstandsmitglieder
8. Wahl von zwei Kassenprüfern
9. Beschlussfassung über eventuelle Satzungsänderungen
10. Verschiedenes, Wünsche, Anträge.

Freiwillige Feuerwehr Probenplan

Hilzingen: Montag, 17. März, 19.30 Uhr, Zug I;

Riedheim: Donnerstag, 20. März, 20 Uhr, Objektübung Atemschutz, Burghalle.

Öffentliche Bekanntmachung

Inkrafttreten des Bebauungsplanes und der Örtlichen Bauvorschriften »Christliche Schule im Hegau«, Gemarkung Hilzingen

Der Gemeinderat der Gemeinde Hilzingen hat am 17.09.2013 in öffentlicher Sitzung den Bebauungsplan »Christliche Schule im Hegau«, Gemarkung Hilzingen, nach § 10 Baugesetzbuch (BauGB) und die zusammen mit dem Bebauungsplan aufgestellten Örtlichen Bauvorschriften als jeweils selbständige Satzung beschlossen.

Das Plangebiet liegt am westlichen Ortsrand der Gemeinde Hilzingen, westlich des Freibades und nördlich der Sportplätze. Maßgebend ist der Lageplan des Bebauungsplanes in der Fassung vom 17.09.2013.

Der Bebauungsplan und die Örtlichen Bauvorschriften »Christliche Schule im Hegau«, Gemarkung Hilzingen, treten mit dieser Bekanntmachung in Kraft. (vgl. § 10 Abs. 3 BauGB) Der Bebauungsplan kann einschließlich seiner Begründung (mit Umweltbericht) sowie der zusammenfassenden Erklärung nach § 10 Abs. 4 BauGB im Rathaus Hilzingen, Ortsbauamt (Zimmer 27), während der üblichen Dienststunden eingesehen werden. Jedermann kann den Bebauungsplan einsehen und über seinen Inhalt Auskunft verlangen.

Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 BauGB über die Fälligkeit etwaiger Entschädigungsansprüche im Falle der in den §§ 39-42 BauGB bezeichneten Vermögensnachteile, deren Leistung schriftlich beim Entschädigungspflichtigen zu beantragen ist, und des § 44 Abs. 4 BauGB über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen, wenn der Antrag nicht innerhalb der Frist von drei Jahren gestellt ist, wird hingewiesen.

Es wird darauf hingewiesen, dass eine Verletzung der in § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1-3 des BauGB bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften, eine unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplanes und des Flächennutzungsplanes oder aber nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB beachtlicher Mangel des Abwägungsvorgangs nur beachtlich werden, wenn sie innerhalb eines Jahres seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Gemeinde geltend gemacht worden sind. Der Sachverhalt, der die Verletzung von Rechtsvorschriften oder den Mangel des Abwägungsvorgangs begründen soll, ist darzulegen.

Eine etwaige Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg (GemO) in der aktuellen Fassung oder von auf Grund der GemO erlassenen Verwaltungsvorschrift ist nach § 4 Abs. 4 GemO in dem dort bezeichneten Umfang unbeachtlich, wenn sie nicht schriftlich und unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, innerhalb eines Jahres seit dieser Bekanntmachung geltend gemacht worden ist. Die Verletzung ist schriftlich gegenüber der Gemeinde geltend zu machen.

Hilzingen, 13. März 2014



Rupert Metzler, Bürgermeister

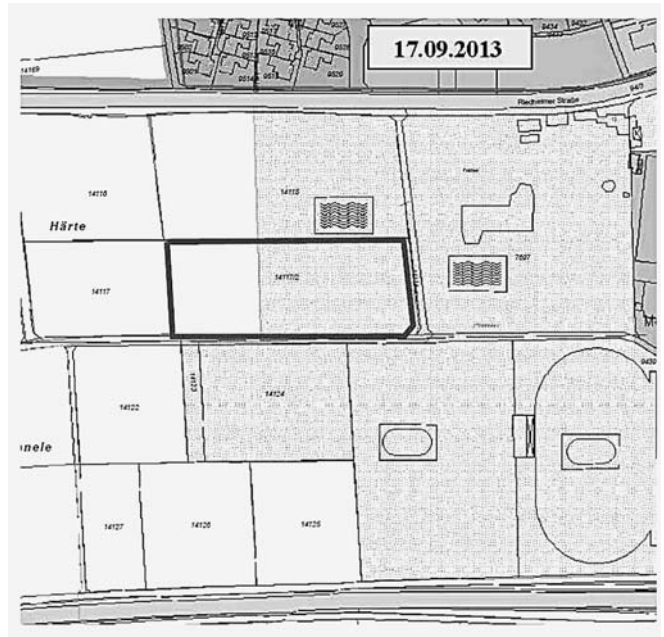
Öffentliche Bekanntmachung

Wirksamkeit der 2. Änderung/Fortschreibung des Flächennutzungsplanes der Gemeinde Hilzingen

Das Landratsamt Konstanz hat die vom Gemeinderat der Gemeinde Hilzingen am 17.09.2013 in öffentlicher Sitzung beschlossene 2. Änderung/Fortschreibung des Flächennutzungsplanes mit Erlass vom 24.02.2014, AZ. E1200108 gemäß § 6 Abs. 1 Baugesetzbuch (BauGB) genehmigt.

Das Änderungs-/Fortschreibungsgebiet befindet sich auf der Gemarkung Hilzingen.

Maßgebend ist der Lageplan in der Fassung vom 17.09.2013.



Die 2. Änderung/Fortschreibung des Flächennutzungsplanes wird mit dieser Bekanntmachung wirksam.

Die 2. Änderung/Fortschreibung des Flächennutzungsplanes kann einschließlich Erläuterungsbericht im Rathaus Hilzingen, Ortsbauamt, Zimmer 27, während der üblichen Dienststunden eingesehen werden. Jedermann kann den Flächennutzungsplan einsehen und über seinen Inhalt Auskunft verlangen (§ 6 Abs. 5 BauGB).

Eine Verletzung der in § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 bis 3 und Abs. 2 BauGB bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften sowie Mängel in der Abwägung nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB sind nach § 215 Abs. 1 Nr. 1 bis 3 BauGB unbeachtlich, wenn die Verletzungen nicht innerhalb eines Jahres seit der Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Gemeinde geltend gemacht worden sind. Bei der Geltendmachung ist der Sachverhalt, der die Verletzung oder den Mangel begründen soll, darzulegen.

Hilzingen, 13. März 2014



Rupert Metzler, Bürgermeister

Abendsprechstunde des Bürgermeisters

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

Die nächste Abendsprechstunde ist als »Abendspaziergang« in Hilzingen von 17 bis 19 Uhr geplant. Treffpunkt ist am
Mittwoch, 26. März 2014, um 17 Uhr,
am Rathaus in Hilzingen.

Ich möchte mit Ihnen gemeinsam über aktuelle Themen, die den Kernort betreffen, sprechen. Natürlich stehe ich Ihnen auch zu anderen Zeiten gerne für ein Gespräch zur Verfügung. Ich bitte dann jedoch um vorherige Terminabsprache (Telefon 07731/3809-10).

Ich freue mich auf interessante Gespräche mit Ihnen!

Ihr Bürgermeister



Rupert Metzler

Förderverein der Eduard Presser Grundschule Mitglieder- versammlung

Riedheim. Am Dienstag, 25. März, findet um 20 Uhr im Gasthaus »Sonne« in Riedheim die Mitgliederversammlung des Fördervereins der Eduard Presser Grundschule statt. Hierzu sind alle Mitglieder, Lehrer, Vertreter der Gemeinde, interessierte Eltern, Freunde und Gönner herzlich eingeladen.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Jahresbericht des Vereins
3. Kassenbericht
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Entlastung des Vorstandes
6. Neuwahlen:
 - Erste/r Vorsitzende/r
 - Schriftführer/in
 - 3 Beisitzer/innen
 - 2 Kassenprüfer/innen
7. Verschiedenes.

Bauförderverein St. Mauritius Jahreshaupt- versammlung

Weiterdingen. Am Sonntag, 23. März, findet um 10 Uhr nach dem Gottesdienst in der Pfarrscheuer die Jahreshauptversammlung des Kirchlichen Baufördervereins St. Mauritius statt. Die Mitglieder und interessierten Bürger/innen sind hierzu herzlich eingeladen.

Feuerwehr Riedheim General- versammlung

Riedheim. Die Freiwillige Feuerwehr, Abteilung Riedheim, hält morgen, Freitag, 14. März, um 20 Uhr im Clubheim Riedheim ihre jährliche Generalversammlung ab.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Bericht des Schriftführers
4. Bericht des Kassiers
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Bericht des Kommandanten
7. Bericht über Probenbesuch
8. Entlastungen
9. Verschiedenes.

Freie Wähler/ Unabhängige Liste Ortschafts- ratswahlen

Weiterdingen. Die Kandidaten der Freien Wähler und der Unabhängigen Liste für die Ortschaftsratswahl in Weiterdingen stellen sich am Donnerstag, 20. März, um 20 Uhr im Restaurant »Lander« vor.

Zur öffentlichen Nominierungsversammlung sind alle interessierten Bürger/innen eingeladen.

Neben der Festlegung der Reihenfolge soll auch über die Punkte des Wahlprogramms diskutiert werden.



Fenster - Haustüren - Rollläden - Insektenschutz

Verkauf - Montage - Reparaturservice

Der Frühling naht....

... und mit ihm aber auch **Fliegen, Stechmücken** und andere **Insekten**, die man mit der frischen Frühlingsluft in die Wohnung lässt. Mit **Insektenschutz** lässt sich dies vermeiden. Wir kommen zu Ihnen nach Hause und beraten sie individuell. Gerne erstellen wir Ihnen einen unverbindlichen Kostenvoranschlag.



Wir bieten Ihnen auch einen schnellen und zuverlässigen Reparaturservice für Fenster, Haustüren und Rollläden!



Martin Baier
Rußlerstr. 23, 78244 Bietingen
Tel. 0 77 34 / 93 18 37
Mobil 0177 / 92 29 445
Fenstermontage.baier@t-online.de

Metzgerei Haug

Geschnetzeltes vom Schwein,

auch als Fertigpfanne 100 g **-,99**

Schweine-Schnitzel, aus der Keule gekochter Bauernschinken,

mager und saftig 100 g **1,24**

Bierschinken, auch als Portionswurst

100 g **1,16**

Hausmacher Leberwurst,

auch geraucht 100 g **-,77**

Alles aus eigener Schlachtung und Produktion

Hauptstraße 26 · 78247 Hilzingen · Tel. 0 77 31 / 6 19 67 · Fax 0 77 31 / 6 10 15

Gut zu wissen, was man isst und trinkt!



BRILLEN FÜR FREUNDE



RAY-BAN SONNEN- BRILLEN

100 % UV-SCHUTZ,
IN IHRER SEHSTÄRKE
NUR 119,90 €*
JETZT NUR 99,90 €



als Gleitsichtbrille nur 219,90 €*
Modellbeispiele – eine größere Auswahl finden Sie bei aktivoptik vor Ort. Angebot nur gültig solange der Vorrat reicht! * Sonnengläser, Kunststoff, 1.5, 100 % UV-Schutz; Einstärken: + 5 dpt., + 2 cyl., 75 % Tönung in Grau, Braun oder Grün; Gleitsicht: + 6 dpt., + 4 cyl., 75 % bzw. 85 % Tönung in Grau oder Braun, 85 % Tönung in Pilotgrau.

aktivoptik Marc Hoffmann GmbH Im Real Georg-Fischer-Str. 15
78224 Singen 07731.8 35 04 15

Öffentliche Ausschreibung

Ausbau der Ringstraße, 2. Bauabschnitt im Ortsteil Binningen

Die Gemeinde Hilzingen schreibt auf der Grundlage der VOB folgende Arbeiten aus:

Gewerk 1 Erd-, Kanalisations- und Straßenbauarbeiten

Grabenaushub ca	ca	1.400 m ³
Kanalbau DN 400 bis DN 600	ca	250 m
Bituaufbruch	ca	300 t
Schottertragschicht 0/45	ca	700 m ²
Homburger Kante / Einzeiler	ca	412 m
Bordsteine aus Granit	ca	206 m
Betonsteinpflaster Gehweg	ca	300 m ²
Asphalttragschicht, Asphaltbeton		
Fahrbahn	ca	1.230 m ²

Gewerk 2 Wasserleitungsbau

Dukt. Gussrohre DN 100	ca	230 m
Absperrschieber, Formstücke DN 100	ca	15 St.
Absperrschieber DN 40	ca	9 St.
Überflurhydrant DN 100	ca	1 St.

Eröffnungstermin: Gewerk 1: 27.03.2014, 11.00 Uhr
Gewerk 2: 27.03.2014, 11.15 Uhr

Ort der Ausführung: 78247 Hilzingen, Ortsteil Binningen

Anforderung Angebote:

durch Einreichung Verechnungsscheck bei Gemeinde Hilzingen ab sofort

Abholung/Versand: Rathaus Hilzingen ab 11.03.14 /
Versand erfolgt ab dem 11.03.14

Gebühr: Gewerk 1, EUR 45,- zuzügl.
EUR 5,- Postversand
Gewerk 2, EUR 20,- zuzügl.
EUR 5,- Postversand

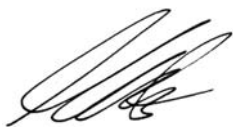
Vergabeprüfstelle: Landratsamt Konstanz

Sicherheitsleistungen: Vertragserfüllung: 5,0 v.H.
Gewährleistung: 3,0 v.H.

Angebotsabgabe: bis 27.03.2014 an die
Gemeinde Hilzingen
Hauptstraße 36,
78247 Hilzingen,
Zimmer 31 zu den Eröffnungsterminen

Zuschlagsfrist: 14.04.2014

Ausführungszeitraum: 22.04.2014 bis 25.07. 2014



Rupert Metzler, Bürgermeister



Für die CDU kandidieren in Hilzingen: Hertrich Bernhard, Zahn Hadwig, Jutt Fabian, Fuchs Olaf, Speicher Wolfgang, Daum Andelfinger Eva, Van Wambeke Steffen, Hoffmeier David und Heim Andrea; für Schlatt: Zipperer Alfons und Jäkle Artur; für Binningen: Sailer Markus, Rothbauer Michaela und Schwegler Karl; für Weiterdingen: Albrecht Michael, Vossenkuhl Matthias und Heine Ulrike; für Riedheim: Dr. Renner Dieter, Guthoff Marianne und Recht Rico; für Duchtlingen: Graf Peter und Graf Dörte.

Erstes Arbeitstreffen

CDU stellt Liste für die Gemeinderatswahl vor

Hilzingen. Der CDU-Gemeindeverband Hilzingen hat am Montag vor Fasnacht bei einem ersten Arbeitstreffen die Kandidaten für die Gemeinderatswahl am 25. Mai 2014 offiziell vorgestellt. »Es ist erkennbar, dass sich auch junge Leute und Frauen in der Gemeindepolitik engagieren wollen und die Bereitschaft zeigen, sich aufstellen zu lassen«, sagt die Vorsitzende der CDU Hilzingen Marianne Guthoff. Im Zuge dieser offiziellen Vorstellung der Kandidatinnen und Kandidaten wurde Wahlkampfleiter Fabian Jutt gewählt, der die weitere Planung des Wahlkampfes kurz erläuterte und gleichzeitig als Ansprechpartner für die Kommunalwahl gilt. Inhaltlich wurden besonders die Zukunft der Teilorte, die Innerortsentwicklung, die Finanzen und die Sicherung des Schulstandorts diskutiert, wobei noch kein fertiges Wahlprogramm ausgearbeitet wurde.

Rotes Kreuz Altkleider- sammlung

Hegau. Am Samstag, 29. März, findet im gesamten Landkreis Konstanz eine Altkleidersammlung des Deutschen Roten Kreuzes statt. Falls der eine oder andere Haushalt keinen Altkleidersack erhalten haben sollte, kann die Spende auch gebündelt in blauen Säcken oder in Karton bereitgestellt werden. Textilspenden sind wie Geld-, Sach- oder andere Spenden für das Rote Kreuz gleichermaßen wichtig. Die Kleiderspende bitte bis zum Sammeltag zurückhalten. Abholung ist am Sammeltag ab 8.30 Uhr. Gesammelt werden: tragbare Kleidung, Wäsche, Strickwaren, Hüte und Heimtextilien aller Art sowie Schuhe (bitte paarweise). Das DRK bittet die Bevölkerung um Unterstützung.

Haus- und Gartenverein Blumen-/Pflanz- erdeverkauf

Hilzingen. Am Samstag, 22. März, findet beim Schwimmbadparkplatz in Hilzingen von 10 bis 12 Uhr ein Verkauf von Pflanzenerde, Torf und Rindenmulch statt.

Steißlingen Flohmarkt

Hegau. Am Samstag, 15. März, veranstaltet die Spiel- und Krabbelgruppe Steißlingen in der Steißlinger Seeblickhalle einen »Flohmarkt rund ums Kind«. Von 10 bis 12 Uhr werden gut erhaltene Kinderbekleidung und Kinderzubehör wie Spielsachen oder Kindersitze zum Verkauf angeboten. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Einlass für die Verkäufer ist um 9 Uhr.



Die erfolgreichen »Jugend musiziert«-Preisträger der Jugendmusikschule Westlicher Hegau geben am Samstag, 15. März, in der Cafeteria der AWO in Gottmadingen, Hauptstraße 62, um 17 Uhr ein Instrumental- und Gesangskonzert. Die Instrumentalisten und Sänger/innen haben sich alle beim Wettbewerb »Jugend musiziert« beachtliche Preise erspielt. Aus dem Programm werden jeweils Ausschnitte mit hoch interessanter Instrumental- und Gesangsliteratur aus fünf Jahrhunderten zu hören sein. Die Bevölkerung ist dazu herzlich eingeladen. Der Eintritt ist frei. Die Musiker und Sänger würden sich mit ihren Lehrern über eine kleine Spende sehr freuen.

Christlichen Schule im Hegau Infoabend

Hilzingen. Am Dienstag, 18. März, 19.30 Uhr, informiert die Christliche Schule im Hegau, Sportgelände 16, Hilzingen, im Rahmen eines Infoabends unter dem Motto »Lerne lernen - lerne leben«, über die Schulkonzeption als Gemeinschaftsschule und beantwortet die Fragen zusammen mit den Schülern:

- Welche Ziele verfolgen wir?
- Wie kann Lernen gelingen?
- Warum christliche Schule?
- Was verstehen wir unter guter Schule?

An der Christlichen Schule sind folgende Abschlüsse möglich: Hauptschulabschluss, Werkrealschulabschluss, Mittlere Reife sowie Abitur (ab SJ 12/13 für alle Fünftklässler).

Geboten wird ein spannender Abend zum Thema »Schule der Zukunft - so kann Schule gelingen«, mit Besichtigung der Lernlandschaften und der Fachräume sowie Einsicht in die Pläne für den Schulneubau.

HBK Singen Vortrag zu Spiritualität

Hegau. Zur ersten gemeinsamen Veranstaltung in diesem Jahr laden der Arbeitskreis Klinische Ethik am Hegau-Bodensee-Klinikum Singen, der Hospizverein Singen und Hegau sowie die Krankenhausseelsorger am Donnerstag, 27. März, um 19 Uhr in den Turmsaal des Singener Klinikums ein. Die Diplom-Theologin Annette Traber vom Geistlichen Zentrum Sankt Peter im Schwarzwald spricht in ihrem Vortrag »Das Geheimnis des Lebens berühren« zur Spiritualität als heilsame Kraft.

Annette Traber ist Pastoralreferentin und Geistliche Begleiterin und arbeitet am Geistlichen Zentrum als Leiterin des Exerzitienwerks. Sie ist außerdem als Geistliche Mentorin für Theologiestudierende an der PH Freiburg tätig. Ihre Arbeitsschwerpunkte sind unter anderem biblische und spirituelle Theologie sowie die Geistliche Begleitung.

Der Eintritt ist frei.

Schlosspark Bäckerei + Café Herr

Mittagstisch von Montag bis Freitag von 11.30 - 14 Uhr

Wochenkarte vom 17.3. - 21.3.

Montag

Tagessuppe	1,80 €
Maultaschen »Tessiner Art«	5,20 €

Dienstag

Tagessuppe	1,80 €
Hacksteak, Kartoffelpüree und Apfelrotkohl	6,20 €

Mittwoch

Tagessuppe	1,80 €
»Roast-Brätle« mit Zwiebeln u. Bratkartoffeln	7,80 €

Donnerstag

Tagessuppe	1,80 €
Tomatentoast mit gek. Schinken und Käse	4,20 €

Freitag

Tagessuppe	1,80 €
Eieromelette, Spinat und Salzkartoffeln	5,20 €

**Alle Gerichte und auch frisches EIS
zum Mitnehmen!**

Öffnungszeiten: Mo. - Sa., 6 - 18.30 Uhr
sonn- und feiertags 7.30 - 18.30 Uhr

78247 HILZINGEN • TEL. 0 77 31 / 9 75 84 83

**REITHINGER
IMMOBILIEN**

**Beratung, Service,
Erfahrung -**

Michael Binder ist Ihr Partner für den Raum Gottmadingen/Hegau bei Reithinger Immobilien.

**Tel 07731-9077-0
www.reithinger.de**
Immobilien seit 1957

Ihre Immobilie ist ein Unikat - wertvoll und individuell!
Wir betreuen Sie und Ihre Immobilie mit Fachkompetenz und Marktkenntnis.

Unsere langjährige Erfahrung hilft dabei, Ihre persönlichen Wünsche erfolgreich umzusetzen.



Heizung Sanitär Montage

Mattmüller

Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

Prompt, zuverlässig und kompetent!

Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, www.hsm-mattmueller.de

Kanari- weibchen

gesucht

Tel. 01 79 / 89 82 182

3 Innenvollieren

- Sittichkäfig San Diego III
Platinum mit Ständer 95,- €
- Montana XXL Palace
mit Anflugklappen 450,- €
- Montana f. Großsittiche u.
Papageien m. Freisitz 130, €
zu verkaufen

Tel. 01 79 / 89 82 182

Fundsachen

Fundsachen können zu den
üblichen Öffnungszeiten im
Rathaus in Zimmer 12 abge-
holt werden.

- Handy, Fundort:
Weiterdingen



Abfuhrtermine

Mo. 17.03. **Blaue Tonne** Hilzingen und Ortsteile
Do. 20.03. **Grünschnittabholung** Hilzingen und Ortsteile

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllab-
fuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/
9315-61, www.mzv-hegau.de

Gelbe Säcke sind im Rathaus Zimmer 12 oder Zimmer 14 er-
hältlich.

Handwerkskammer Der Weg zum Meister

Hegau. »Der Weg zum Meis-
ter«: Wie mit der richtigen Vor-
bereitung der Titel zu meistern
ist, darüber informiert die Bil-
dungsakademie der Hand-
werkskammer Konstanz am
Dienstag, 25. März, um 18.30
Uhr in der Bildungsakademie
Singen, Lange Straße 20.

Fragen zum inhaltlichen und
zeitlichen Ablauf der Meister-
vorbereitungskurse sowie be-
rufliche Voraussetzungen, Fi-
nanzierungsmöglichkeiten und
Chancen als Meister sind Thema
der Veranstaltung. Die Teilnah-
me ist kostenlos.

Um Anmeldung unter www.bildungsakademie.de, Tel.
07531/205-412 oder per Fax
07531/205-6412, wird gebe-
ten.

BUND-Kindergruppen Märzenhäschen

Hegau. Alle Kinder, die gerne
draußen etwas erleben wollen
und sich für Tiere und Pflanzen
interessieren, die gerne auf
Moos sitzen, in der Erde graben,
im Wasser planschen, über
Baumstämme klettern, durchs
Herbstlaub rascheln – alle, die
lernen wollen, wie man Natur-
schützer werden kann, sind
herzlich zur BUND-Kindergrup-
pe eingeladen. Diesmal geht es
um die »Märzenhäschen zum
Anfassen«.

Überall kommen jetzt Tierkin-
der zur Welt, auch bei den
Kleintierzüchtern Gottmadin-
gen, die besucht werden.

Kosten: 2 Euro, eine Mitglied-
schaft beim BUND ist nicht er-
forderlich. Bitte ein kleines Ves-
per, etwas zu trinken sowie eine
Sitzunterlage mitbringen. Ro-
buste, wettergerechte Kleidung
und feste Schuhe sind Voraus-
setzung.

Die älteren Kinder zwischen
acht und zehn Jahren treffen
sich am Mittwoch, 19. März, die
jüngeren zwischen fünf und sie-
ben Jahren am Freitag, 21.
März, jeweils um 15 Uhr.

Treffpunkt ist beim Kleintier-
zuchtverein, Abzweigung Hil-
zinger Straße/Gewerbestraße in
Gottmadingen. Die Veranstal-
tungen enden um 16:30 Uhr.
Um telefonische Anmeldung bei
Waltraud Kostmann wird gebe-
ten unter 07774/1072 oder
mobil 0172/7406414 per sms.

Maschinenring Mitglieder- versammlung

Hegau. Heute, Donnerstag,
13. März, 20 Uhr, findet im
Pfarrgemeindehaus in Singen-
Beuren die Mitgliederversamm-
lung des Maschinenrings Kreis
Konstanz statt. Nach den Regu-
larien des Vereins hält Holger
Stich, BLHV-Bezirksgeschäfts-
führer, ein Referat zum Thema
»Nachbarschaftsrecht in der
Landwirtschaft«.

Mitglieder, Freunde, Gönner
und interessierte Landwirte
(auch Nichtmitglieder) sind
herzlich dazu eingeladen.

Badische Landeskirche Freiwilligendienst im Ausland

Hegau. Der Freiwillige Öku-
menische Friedensdienst (FÖF)
der Badischen Landeskirche bie-
tet für junge Menschen, die an
einem freiwilligen Jahr im Aus-
land interessiert sind, noch freie
Stellen in Rumänien, Israel/Pa-
lästina und Italien an. Wer im
Sommer mindestens 18 Jahre alt
ist, sendet seine Bewerbungs-
unterlagen bis 17. März per
E-Mail an frieden.ekjb@eki-ba.de. Am 25. März findet ein
Auswahltag zum Kennenlernen
statt. Infos zu FÖF und den nöti-
gen Bewerbungsunterlagen auf
www.freiwillige-vor.org.

Müll-Tipps und Hinweise

Die Abfuhr der **Blauen Tonne** erfolgt durch die Fa. SITA-Heine-
mann GmbH Radolfzell (früher Fa. Danner), Tel. 07732/99990.
Die Abholung der **Gelben Säcke** erfolgt durch die MZV-Dienst-
leistungs-GmbH Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/9315-61
oder -65.

Ausgabe der Gelben Säcke in haushaltsüblichen Kleinmengen
während der üblichen Öffnungszeiten im Rathaus Hilzingen, EG
Zimmer 12 und 14.

Glascontainer: Bitte nehmen Sie Rücksicht auf Ihre Nachbarn und
entsorgen Ihr Altglas **nur werktags zwischen 7 und 12 sowie
zwischen 13 und 20 Uhr**. Die Glascontainer werden durch die
Firma SITA Süd GmbH geleert.

**Entsorgung von Elektronikschrott-Großgeräten,
Kühl- und Gefriergeräten, Bildschirmen und Sperrmüll**

In der Mitte des Abfallkalenders finden Sie neben den Anmelde-
karten für Elektronikschrott-Großgeräte, Kühlgeräte und Bild-
schirme zwei Karten zur Anmeldung Ihres Sperrmülls. Sie erhalten
vom Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen schrift-
lich innerhalb von vier bis sechs Wochen den Abholtermin mitge-
teilt. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Abfallka-
lender.

Unsere Jubilare

15. März	
Stooß Horst	
Hofwieser Str. 25, Riedheim	77 Jahre
Graf Josef	
Hegastr. 34, Duchtlingen	72 Jahre
17. März	
Romer Monika	
Staufenstr. 4, Hilzingen	70 Jahre
20. März	
Hertrich Ewald	
Weidenbühlstr. 2, Schlatt am Randen	76 Jahre
Fries Elisabeth	
Kosbühlstr. 1, Weiterdingen	76 Jahre
Ritter Josefine	
Büßlinger Str. 19, Schlatt am Randen	89 Jahre
21. März	
Hangarter Dieter	
Kirchstr. 4, Weiterdingen	71 Jahre

Zirkusworkshop

Tolles Freizeitangebot in den Pfingstferien

Hegau. Gemeinsam mit dem Mitmachzirkus »Variété Bingo« aus Horb bietet die Gemeinde Gottmadingen ein attraktives Freizeit- und Betreuungsangebot für Kinder und Jugendliche im Alter von 6 bis 14 Jahren in den Pfingstferien an.

Beim Zirkusworkshop haben die Kinder die Möglichkeit, einen Blick hinter die Kulissen eines echten Zirkus' zu werfen und mit professionellen Artisten unter fachmännischer und kindgerechter Anleitung verschiedene Disziplinen wie zum Beispiel Jonglage, Hulla-Hupp, Tellerdrehen, Diabolo, Fakir, Clownerei, Zauberei, Vertikalseil, Trapez, Bodenakrobatik und Einrad für Fortgeschrittene zu lernen.

Der Zirkusworkshop findet von Dienstag, 10. Juni, bis Samstag, 14. Juni, jeweils von 9 bis 16 Uhr in einem Zirkuszelt auf dem Festplatz bei der Fahrkantine statt. Absoluter Höhepunkt des Workshops ist die große Abschlussvorstellung für Verwandte, Freunde, Bekannte und die gesamte interessierte

Öffentlichkeit am Samstag, 14. Juni, um 14 Uhr.

Der Teilnehmerbeitrag für den Zirkusworkshop beträgt 80 Euro (65 Euro/Kind bei Geschwisteranmeldungen). Für die tägliche Mittagspause von 12 bis 13 Uhr kann zusätzlich ein Mittagessen für 4 Euro pro Mahlzeit gebucht werden.

Interessierte Eltern werden gebeten, ihre Kinder bis spätestens 31. März anzumelden. Das Angebot steht neben Kindern aus Gottmadingen grundsätzlich auch Kinder aus anderen Städten und Gemeinden offen.

Anmeldeformulare für den Zirkusworkshop gibt es auf der Homepage der Gemeinde Gottmadingen unter www.gottmadingen.de, Leben in Gottmadingen - Ferienbetreuung und bei Steffen Raible (Telefon 07731/908-150, email jugendpflege@gottmadingen.de) im Rathaus Gottmadingen, Johann-Georg-Fahr-Straße 10, Zimmer 001. Dort können die ausgefüllten Anmeldeformulare auch abgegeben werden.

Ökumenischer Frauentag Wurzeln und Flügel

Hegau. Das Ökumenische Team der Evangelischen Frauengemeinschaft (kfd) und des Frauenreferats lädt zum Ökumenischen Frauentag unter dem Motto »Wurzeln und Flügel« am Samstag, 29. März, von 9.30 bis 17 Uhr in die Evangelische Schule, Schloss Gaienhofen, ein. In Bibelgesprächen am Vormittag, in den Werkstätten am Nachmittag und in einem festlichen Gottesdienst werden die Teilnehmerinnen sich ihrer Wurzeln vergewissern. Die Kosten betragen 10 Euro. Es fährt ein Sonderbus mit Halt zwischen Konstanz und Gaienhofen. Programme liegen in den Kirchen aus. Anmeldung bis 24. März bei den Ev. Pfarrämtern oder der Kath. Regionalstelle in Singen, Tel. 07731/87550. Ab 25. März bei Ingrid Zeller, Tel. 07734/6991, email ingrid.zeller@gmx.de.

VdK Oberer Hegau Jahreshauptversammlung

Hegau. Der VdK-Ortsverband Oberer Hegau lädt alle Mitglieder am Samstag, 22. März, um 14 Uhr im Gasthaus »Bären« in Welschingen, Turmstraße 1, zur Jahreshauptversammlung herzlich ein.

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Grußworte der Gäste
4. Geschäftsbericht des Vorsitzenden
5. Berichte
 - des Kassiers
 - der Frauenvertreterin
 - der Kassenprüfer
6. Entlastung der Vorstandschaft
7. Nachwahl
8. Abschlussansprache des Vorsitzenden
9. Verschiedenes, zum Beispiel Jahresprogramm

Der Ortsverband freut sich über zahlreiches Erscheinen der Mitglieder.

Seelsorge HBH-Klinikum Offener Himmel

Hegau. Der Klinikchor »Sisingas«, unter der Leitung von Birgit Mehlich, gestaltet den Gottesdienst »Offener Himmel« am Sonntag, 16. März, um 10 Uhr im Hegau-Bodensee-Klinikum in Singen. Auf dem Programm stehen moderne und klassische Lieder zum Zuhören und zum Mitsingen. In der Feier kann für alles Gelungene Danke gesagt werden, in Not und Trauer wird Rückhalt spürbar. Die Klinikseelsorgerinnen Sandra Hart und Waltraud Reichle leiten den Gottesdienst zum Thema »Spuren und Bilder des Glücks«. Nach der Feier besteht die Möglichkeit zum Beisammensein im Café »Lichtblick«.

**Tagespflege
Holewa**

»gemeinsam den Tag erleben«

Öffnungszeiten

Mo - Fr 8.30 - 16.30 Uhr

Tel. 0 77 34 / 487 01 20



TAFELSPITZ
CAFE - RESTAURANT

Erzbergerstraße 8 a | 78224 Singen

Wir suchen für unser Tages-Cafe/Restaurant in Singen ab sofort einen **Koch/Köchin** zur Aushilfe auf 450,- € Basis, sowie eine freundliche

Servicekraft auf Stundenbasis.

Bewerbungen bitte an Tafelspitz GmbH, Erzbergerstr. 8a, 78224 Singen
Tel. 07731/9759144

Staub Raumausstattung

Bodenbeläge liefern und verlegen,
Streichen und Tapezieren
www.staub-raumausstattung.de
Hilzingen-Duchtingen
0 77 31 / 18 99 82

Terminplaner

Kleidertauschmarkt Kids Wear, Riedheim, Freitag und Samstag, 14./15. März, Burghalle Riedheim

Square-Dance, Rhythm Rebels, Samstag, 15. März, Hohenstoffelhalle Binningen

Gesundheitstage Hilzingen, Samstag und Sonntag, 15./16. März, Hegau-Hallen Hilzingen

Vortrag, »Altersmedizin - moderne Geriatrie - was verbirgt sich dahinter?«, Chefarzt Dr. Gowin aus Singen, Seniorenwerk Hilzingen, Mittwoch, 26. März, 14.30 Uhr

Bürgermeistersprechstunde als Abendspaziergang, Bürgermeister Rupert Metzler, Mittwoch, 26. März, 16 bis 19 Uhr, Hilzingen

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Rupert Metzler oder sein Vertreter im Amt.

Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.

Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail unter gemeinde@hilzingen.de oder per Diskette im Rathaus Hilzingen (Briefkasten oder Zimmer 21) abgeben.

Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement: Info Kommunal Verlag + Drucksachenservice, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33/9 72 30, Fax 0 77 33/9 72 31, E-Mail: info-kommunal@t-online.de

Kirchennachrichten

Evangelische Kirche Hilzingen



Paul-Gerhardt-Gemeinde

Pfarramt im Hanfgarten 10
Öffnungszeiten Di - Fr 10:00 - 12:00 Uhr
Gemeindesekretär M. Stahlmann
Pfarrer Matthias Stahlmann
Tel. 07731 - 64514 / Fax 07731 - 64517
Email: kontakt@evki-hilzingen.de
Homepage: www.evki-hilzingen.de

Wochenspruch:

Dazu ist erschienen der Sohn Gottes, dass er die Werke des Teufels zerstöre. 1. Johannes 3,8b

Der Mensch ist nur ein kleiner Rebzweig am Weinstock Gottes und ist doch unverzichtbar und einzigartig.

Willigis Jäger, Benediktinermönch und Zen-Meister

Donnerstag, 13. März 2014

15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum »Guten Hirten«

17.30 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor mit Andrea Jäckle

Sonntag Reminiscere, 16. März 2014

Opfer für unsere Gemeinde / Kollekte: Für die Posaunenarbeit in der bad. Landeskirche

10.00 Uhr, Gottesdienst in Büßlingen (Pfr. Stahlmann)

Die Hilzinger Gemeinde ist herzlich eingeladen!

Es singt die ök. Chorgemeinschaft Tengen unter der Leitung von Ulrike Lohrer.

Einführung des Kirchengemeinderats Herr Bernd Barth

Hinweis: Am Sonntag, den 16. März 2014, lädt der Kirchengemeinderat Tengen fristgemäß zur Gemeindeversammlung nach dem Gottesdienst in Büßlingen ein. Nach der Klausurtagung Ende Januar wird der neue KGR der Gemeinde seine Ideen für die Aufgaben in der Gemeindegemeinschaft kurz vorstellen. Wir geben auch einen ersten Hinweis auf die Visitation im Sommer dieses Jahres. Die Gemeindeversammlung ist das Parlament der Gemeinde, wir können uns dort über unsere Arbeit informieren, Anträge stellen und Ideen austauschen. Rechnen Sie mit einem Zeitbedarf von etwa einer ½ Stunde.

Montag, 17. März 2014

20.00 Uhr, Tengen, Chorprobe des gemeinsamen Chores im kath. Pfarrheim Tengen

Dienstag, 18. März 2014

15.45 Uhr, Singen ESH, Gottesdienst im Altenwohnheim

20.00 Uhr, Hilzingen, Probe Belcanto-Chor

Donnerstag, 20. März 2014

15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum »Guten Hirten«

17.30 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor mit Andrea Jäckle

19.30 Uhr, Hilzingen, Taizéandacht (! Eine Woche vorverlegt!)

Sonntag Okuli, 23. März 2014

Opfer für unsere Gemeinde / Kollekte: Friedensarbeit der EKD

09.15 Uhr, Tengen, Gottesdienst (Pfr. Stahlmann)

10.30 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst mit unserem Kinderchor in der Paul-Gerhardt-Kirche Hilzingen (Pfr. Stahlmann). Zusammen mit unserer Kirchenmusikerin Andrea Jäckle und ihrem neuen Kinderchor erproben wir neue liturgische Elemente im Gottesdienst

Ich wünsche Ihnen auch im Namen der Ältesten unserer Gemeinden eine frohe Woche!

Ihr Pfarrer **Matthias Stahlmann**

Ökumene

Bildungswerk Hilzingen: St. Peter und Paul in Hilzingen - Geschichte und Kunst unserer Kirche

Vortrag zu Gunsten der Kirchenrenovierung

Referent: Paul Schmidle, Kunsthistoriker, Rheinfelden früher Hilzingen

Eintr. frei, Spenden werden gerne angenommen

Montag, 17. März 2014, 19:30 Uhr, Kirchenkeller, Hauptstraße 51, Hilzingen

Vor dem Hintergrund der anstehenden/bzw. begonnenen Renovation unserer Pfarrkirche erwacht das Interesse an ihrer Geschichte und ihren zahlreichen, einzelnen Kunstwerken neu. Der Vortrag geht sowohl auf die allgemeine örtliche Kirchengeschichte als auch auf die Bedeutung/Ikonografie der im Gotteshaus sich befindenden Kunstwerke ein.

Das **SENIORENwerk** St. Peter und Paul lädt ein:

Moderne Geriatrie - was verbirgt sich dahinter? - ist Thema des Vortrags von Chefarzt Dr. Gowin aus Singen am **Mittwoch, 26. März 2014, 14.30 Uhr, im Kirchenkeller.** Geriatrie oder Altersheilkunde befasst sich mit den Erkrankungen des alternden oder alten Menschen und ist ein Zweig der Medizin, der immer mehr an Bedeutung gewinnt. Die Bevölkerung wird älter, das wirkt nicht nur im sozialpolitischen Bereich neue Probleme auf. Auf einen zahlreichen Besuch dieses für uns alle sicher interessanten Vortrags freut sich die Leitungsgruppe des SENIORENwerks.

Ankündigung vom SENIORENwerk:

Der Brandner Kaspar überlistet den Tod. Als der "Boankramer" kommt, um ihn zu holen, macht er ihn mit Kirschegeist betrunken und schwindelt ihm beim Kartenspiel einige weitere Lebensjahre ab. Die Sache wird jedoch im Himmel bekannt, und Petrus duldet keine Abweichungen im göttlichen Schicksalsablauf. Da bleibt dem Boankramer nur eine Chance: Er will den Brandner die Freuden der paradiesischen Ewigkeit auf Probe vorkosten lassen.

Zu der Aufführung dieses Volksschauspiels, das sich einmal mit der ewigen Frage um Leben und Tod in Form einer humorvollen irdischen Betrachtungsweise beschäftigt, fährt das Seniorenwerk am **Samstag, 28. Juni 2014, nach Ötigheim.** Karten gibt es bei Richard Kreisel, Tel. 07731/6 64 54, zu € 38, Busfahrt eingeschlossen. Auf eine zahlreiche Teilnahme freut sich die Leitungsgruppe des SENIORENwerks.

PS: Auch sonst hat das **SENIORENwerk** einiges zu bieten. Ein Blick in das Jahresprogramm lohnt sich, einzusehen bzw. abzuholen im Pfarrbüro, bei den Mitgliedern der Leitungsgruppe oder bei den Ansprechpartnern in den Ortsteilen.

Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen

**St. Blasius Binningen
St. Gallus Duchtlingen
St. Peter u. Paul Hilzingen
St. Laurentius Riedheim mit
Filialkirche St. Philippus
& Jakobus Schlatt a. R.
St. Mauritius Weiterdingen**



Donnerstag der ersten Fastenwoche, 13.03.2014

19.00 - **Hilzingen** - Komplet (Chorgestühl)

18.30 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Weiterdingen** - KEINE Abendmesse

Freitag der ersten Fastenwoche, 14.03.

17.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet im Pfarrer-Geißler-Haus

18.30 - **Riedheim** - Rosenkranzgebet
 18.30 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet
 19.00 - **Schlatt** - KEINE Abendmesse

Samstag der ersten Fastenwoche, 15.03.
 7.00 - **Weiterdingen** - KEINE Gottesdienste

18.00 - **Hilzingen** - Versöhnungsgottesdienst (Bußgottesdienst) für die **Kommunionkinder und deren Eltern/Erziehungsbe-rechtigte**
 Leitung: Pfr. Schmitt; GRef. S. Meisel

2. SONNTAG DER FASTENZEIT

Sonntag, 16.03.

9.00 - **Binningen** - KEIN Gottesdienst

9.30 - **Duchtlingen** - Wortgottesfeier. (Hirtenwort des Aposto-lischen Administrators des Erzbistums Freiburg Dr. Robert Zol-litsch).
 Leitung: A. Oelke
 Minis: Emma, Luisa

10.30 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier. Das „ökumenische Trio“ musiziert.
 Gedenken: Edwin Hahnloser, Martha Hahn, Paula Muscheler u. Angehörige, Erich Hug, Franz Pape, Gertrud Dietrich, Luise u. Eugen Bundschuh u. Helmut Reichelt,
 Z: Pfr. J. Schmitt
 Minis: Felix B., Christian, Niklas, Moritz, Annika, Simon B., Da-nilo, Michelle, Charlotte

11.30 - **Hilzingen** - Erwachsenentaufe und Firmung und Tauffeier (Hannah Müller u. Larissa Dietrich, Hilzingen)
 Z: Pfr. J. Schmitt

10.30 - **Weiterdingen** - KEIN Gottesdienst

16.00 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet
 17.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet
 17.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

Montag der zweiten Fastenwoche, 17.03.
 8.00 - **Weiterdingen** - KEINE Stille Anbetung

18.30 - **Binningen** - Rosenkranzgebet
 19.00 - **Binningen** - KEINE Abendmesse

Dienstag der zweiten Fastenwoche, 18.03.
 9.00 - **Weiterdingen** - KEINE Stille Anbetung

18.30 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet
 19.00 - **Duchtlingen** - KEINE Abendmesse

Mittwoch der zweiten Fastenwoche, 19.03. - Hl. JOSEF

19.00 - **Hilzingen** - Abendmesse
 Z: Pfr. J. Schmitt
 Minis: Lukas, David G., David B., Manuel M., Manuel O.

Donnerstag der zweiten Fastenwoche, 20.03.2014
 19.00 - **Hilzingen** - Komplet (Chorgestühl)

19.00 - **Weiterdingen** - Abendmese
 Z: Pfr. St. Weber
 Anschließend Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte).

Freitag der zweiten Fastenwoche, 21.03.

17.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet im Pfarrer-Geißler-Haus
 18.30 - **Riedheim** - Rosenkranzgebet
 19.00 - **Riedheim** - Abendmesse mit Frauengemeinschaft
 Gedenken: Verstorbene Angehörige der Frauengemeinschaft Riedheim
 Z: Pfr. St. Weber

Anschließend Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte).

18.30 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet

Samstag der zweiten Fastenwoche, 22.03.

7.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet
 7.30 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier zu Ehren der Muttergottes
 Z: Pfr. St. Weber
 Anschließend Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte).

3. SONNTAG DER FASTENZEIT

Sonntag, 23.03.

9.00 - **Schlatt** - Eucharistiefeier
 Gedenken: Walburga u. Alfred Lehmann
 Z: Pfr. J. Schmitt

9.00 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier
 Gedenken: Klaus Brütsch u. Eltern, Hans Mayer u. Angehörige, Eugen Greuter u. Angehörige, Franz Greuter und Angehörige
 Z: Pfr. St. Weber

10.30 - **Binningen** - Eucharistiefeier
 Gedenken: Alle Lebenden u. Verstorbenen der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln - Hilzingen
 Z: Pfr. J. Schmitt

10.30 - **Duchtlingen** - Eucharistiefeier
 Gedenken: nach Meinung, Walter Schober
 Z: Pfr. St. Weber
 Minis: Naomi, Stefanie, Julien, Leon

10.30 - **Hilzingen** - Wortgottesfeier
 Leitung: Liturgieteam
 Minis: Sophia F., Leonie, Jasmin, Ann-Kathrin Z., Magnus B., Max, Leander, Jonas, Anna, Alina
 10.30 - **Hilzingen** - Kinderkirche im Pfarrer-Geißler-Haus.

16.00 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet
 17.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet
 17.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

Mitteilungen

Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln - Hilzingen

Hauskommunion vor Ostern in der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen:

Möchten Sie gerne vor Ostern die Hauskommunion empfangen? Dann melden Sie sich bitte im Laufe der nächsten Woche im Pfarrbüro während den Öffnungszeiten; Tel. 07731-66629.

Versöhnungsgottesdienst für die Kommunionkinder und ihre Eltern

Am **Samstag, den 15.03.2014** treffen sich die Kommunionkin-der, 18.00 Uhr, zusammen mit ihren Eltern/Erziehungsberechtigten in Hilzingen zum Versöhnungsgottesdienst.

Bildungswerk Hilzingen: St. Peter und Paul in Hilzingen - Geschichte und Kunst unserer Kirche
 Näheres siehe unter Ökumene

Das **SENIORENwerk** St. Peter und Paul lädt ein:
 Näheres siehe unter Ökumene

Ankündigung vom SENIORENwerk:
 Näheres siehe unter Ökumene

Heilig Grabkapelle im Fernsehen: Unterwegs im Hegau
 Im vergangenen Jahr war ein Kamerateam des SWR einen gan-zen Tag vor Ort in der Hl. Grabkapelle. Jetzt werden diese Auf-

nahmen unseres „Hegau-Kleinodes“ im 3. Programm zu sehen sein: Unter dem „Titel Expedition in die Heimat - Unterwegs im Hegau“ wird diese Sendung im SWR ausgestrahlt am **Freitag, den 21. März 2014, 20.15 Uhr**, im SWR3.

Vorschau: Benefizkonzert „Über Grenzen hinweg!“

Sonntag, 30.03.2014, 18.00 Uhr, in der St. Peter u. Paul Kirche Hilzingen

Festliche Chöre, Jodlerfestmesse, Alphornklänge, Bläserquartett und Orgel erwarten Sie unter der Gesamtleitung von Erich Georg Gagesch mit dem Kirchenchor St. Maria Thayngen, dem Kirchenchor St. Otmar Eschenz, dem Alphorntrio Echo vom Rhy und dem Bläserquartett Radolfzell und den Solisten:

Annemarie Hofer / Viktor Jud – Jodelsolisten; Maja Moser / Martin Baumann / Erwin Aeberhard – Alphorn; Rebecca Mittner – Sopran; Beatrice Hauser – Mezzosopran; Pater Christoph Maria Hörtnier – Tenor; Dietmar Baumgartner / Marc Baumgartner – Trompete; Martin Schäuble / Uwe Friedlein – Horn / Posaune; Teresa Spitteler – Viola; Andrea Jäckle – Orgel

Das ausführliche Programm liegt schon vorab in den Kirchen der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen aus.

Eintritt ist frei, die gesamte Kollekte ist zu Gunsten der Innenrenovation der Barockkirche St. Peter u. Paul Hilzingen.

SEELSORGEEINHEIT Hohenstoffeln - Hilzingen (SE)

Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Julius Schmitt

Koordinator: Pfr. Stephan Weber

Gemeindereferentin: Simone Meisel

Sekretärinnen: Regina Jentner, Elisabeth Brütsch

Bürozeiten: Hilzingen (für SE, St. Blasius Binningen (Bi), St. Gallus Duchtlingen (Du), St. Peter u. Paul Hilzingen (Hi), St. Laurentius Riedheim (Rh), St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. (Sch), St. Mauritius Weiterdingen (Wtd): Montag bis Donnerstag, 10.00 bis 12.00 - Montag-Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen) / Tel: 07731-66629 / Fax: 07731-181483 /

Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Herrn Pfarrer Schmitt:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-66629

Sprechzeiten bei Herrn Pfarrer Weber:

nach Vereinbarung. Tel: 07739-227; Fax: 07739-926724 /

Mail: stephan.weber@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Frau Gemeindereferentin Meisel:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-789567 /

Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

Homepage: <http://www.kath-hilzingen.de>

Bankverbindungen: Volksbank KN-Radolfzell; BLZ 692 910 00; Kto-Nr. 212 4191 25 (SE); 212419109 (Hi); 212420107 (Du); 212419117 (Rh); 225682607 (Sch) Sparkasse Engen-Gottmadingen; BLZ 692 514 45; Kto-Nr. 5607700 (Bi); 8058018 (Wtd)

bei schauten sie sich gemeinsam mit der Gruppenleiterin Tanja Quenzer die Lebensmittelverschwendung in Europa und den Hunger in Afrika an. Dadurch fanden sie heraus, dass obwohl jeder achte Mensch auf der Welt unter Hunger leidet, in Deutschland pro Jahr jede/r 82 Kilogramm Lebensmittel wegwirft. Deshalb lernten sie im Projekt bei Spiel und Spaß, verantwortungsvoll mit Lebensmitteln umzugehen und spürten die Not der Kinder in Afrika, die täglich mit dem Hunger kämpfen. Ihre Erkenntnis: Rein rechnerisch reicht das Essen für alle! Gemeinsam mit Albert Oelke und Gemeindereferentin Simone Meisel feierte die Projektgruppe den Abschluss der Projektphase im Wortgottesdienst am ersten Fastensonntag, wo sie das Thema rund um Lebensmittel inhaltlich aufgriffen. Im feierlichen Verlauf des Gottesdienstes konnten so auch die Gemeindemitglieder sich die Zeit nehmen, ebenfalls ihren eigenen Konsum zu überprüfen und daraus ihren persönlichen Vorsatz für die Fastenzeit zu formulieren. Beim anschließenden Steh-Empfang konnten die Interessierten die Ergebnisse der Projektphase in einer Ausstellung anschauen.

Durch die dabei gesammelten Spenden konnten 80 Euro an Miserieor überwiesen werden, wo das Geld gebraucht wird, um gegen Hunger, Armut und soziale Ungerechtigkeit in Entwicklungsländern zu kämpfen.



Die Kinder der Projektgruppe „Es(sen) reicht!“ entdeckten mit viel Spiel und Spaß im Duchtlinger Jugendraum das Thema rund um Lebensmittel.

St. Blasius Binningen

Frauengemeinschaft Weiterdingen – Binningen
Terminänderung unserer Jahreshauptversammlung
Näheres siehe unter Weiterdingen

St. Gallus Duchtlingen

Es(sen) reicht! – Projektphase endet feierlich mit Themengottesdienst

Am vergangenen Sonntag feierten die Kinder der Projektgruppe „Es(sen) reicht!“ gemeinsam mit der Gemeinde in Duchtlingen den Abschluss ihrer Projektphase in einem Themengottesdienst. In drei Gruppenstunden entdeckten die Kinder von 9 bis 12 Jahren die Ungleichverteilung von Lebensmitteln auf der Welt. Da-

St. Peter u. Paul Hilzingen

Caritasfrauen vom Besuchsdienst

Herzliche Einladung zum Basteln, im Pfarrer-Geißler Haus, Eingang Peter-Thumb-Str. 2,

Dienstag, 08.04.2014, 14.00 Uhr.

Neue Helfer auch von unserer Seelsorgeeinheit sind herzlich willkommen.

Donnerstag, 13.03.2014: Komplet in der St. Peter u. Paul Kirche in Hilzingen

Wir möchten in der Fastenzeit jeden Donnerstag, 19.00 Uhr, die Komplet, das Abendgebet der Kirche, feiern. Wir versammeln uns im Chorgestühl. Sie sind eingeladen, diese Gebetsform für sich wieder zu entdecken oder neu zu entdecken.

St. Laurentius Riedheim**Frauengemeinschaft Riedheim: 21. März 2014**

19.00 Uhr Abendmesse mit Gedenken an unsere verstorbenen Mitglieder. Anschließend Jahreshauptversammlung im Gasthaus Sonne. Herzliche Einladung an alle Frauen

St. Mauritius Weiterdingen**Frauengemeinschaft Weiterdingen – Binningen
Terminänderung unserer Jahreshauptversammlung**

Die diesjährige Jahreshauptversammlung mit Termin 27. März 2014, wie im Jahresprogramm aufgeführt, entfällt. Wir verschieben die Versammlung auf den Herbst 2014. Der genaue Termin wird noch rechtzeitig bekanntgegeben.

Länger selbstbestimmt wohnen

Vortrag bei der Jahreshauptversammlung des Seniorenrates am 17. März

Hilzingen. Bei der Jahreshauptversammlung des Seniorenrates am Montag, 17. März, um 15 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum referiert Ulrike Werner zum Thema »Länger selbstbestimmt wohnen«. Ulrike Werner, Referentin für Wohnberatung beim Sozialverband VdK in Radolfzell, wird in ihrem Vortrag die wichtigsten Fragen zu diesem Thema beleuchten und Lösungen aufzeichnen.

In der Altersgruppe 65plus leben in Deutschland 87 Prozent im Wohnungsbestand, der lange nicht modernisiert wurde und zahlreiche Hindernisse aufweist, nur fünf Prozent leben in »barrierearmen« Wohnungen. Doch wünschen sich alle älteren Menschen, selbständig, selbstbestimmt, sicher und in vertrauter Umgebung zu leben. Dazu gehört, dass alles Wichtige in der Nähe zu erreichen ist und die bestehenden Kontakte aufrecht erhalten werden können.

Im Landkreis Konstanz gibt es derzeit 26.100 Seniorenhaushalte, für das Jahr 2025 wird mit 31.500 gerechnet. Wenn nur jeder fünfte dieser Senioren-

haushalte auf eine barrierefreie Wohnung angewiesen ist, fehlen im Jahr 2025 schon 6.300 altersgerechte Wohnungen. Wie kann man bestehende Barrieren im Bestand reduzieren? Die häufigsten Barrieren findet man im Sanitärbereich und im Hauszugang. Alle diese Fragen wird Werner in ihrem Vortrag mit entsprechenden Abbildungen darstellen und mögliche Lösungen aufzeigen. Ebenso werden Finanzierungsmöglichkeiten und mögliche Kostenträger von der Krankenversicherung, der Pflegeversicherung, oder Leistungen im Rahmen der Sozialhilfe und Hilfsmöglichkeiten nach dem Bundesversorgungsgesetz aufgezeigt.

Nach dem Vortrag berichtet der Seniorenrat über die im vergangenen Jahr geleisteten Tätigkeiten und erreichten Ziele zum Wohle der Hilzinger Senioren. Die Gäste werden mit Kaffee und Kuchen bewirtet, und Getränke stehen ebenfalls zur Verfügung. Der Seniorenrat hofft wie im vergangenen Jahr auf zahlreiche Gäste und freut sich auf einen informativen und unterhaltsamen Nachmittag.

Seit 1973

Aktion bis 31. März 2014
**** Wohnungs- und Hausschätzung ****
nach dem Verkehrswert: Euro 250,- + MwSt.
GERHARD SIENER - Bankk. - Immobilien - Gutachten
78224 Singen - Telefon 07731 - 12171

Planung
Beratung
Ausführung
Installationen
Wartung



Meisterbetrieb

SPRINGMANN
Elektroinstallationen

Instandhaltung
Elektrogeräte
Zentralstaubsauger
Kundendienst
SAT-Anlagen

Dominic Springmann Elektrotechnikermeister

Auf Bühl 6 • 78247 Hilzingen • Tel 07731-799535 • Fax 07731-319103

info@springmann-elektro.de • www.springmann-elektro.de



PR-Anzeige

Permanente Haarentfernung
- nicht nur temporär

Gestresst vom ewigen Haar-entfernen mittels temporären Möglichkeiten, wie Rasieren, Wachsen, Laser, Blitzlicht, etc?

Seit Jahren kämpft die Menschheit gegen unerwünschte Härchen. Und seit mehr als 130 Jahren gibt es die Elektro-Epilation, die seither die bewährteste Anwendung ist. Alt und doch so neu, auf höchster Ebene modernisiert und entwickelt, so dass dauerhafte Haarentfernung auch so zu verstehen ist!

Elektroepilation ist die bisher einzige, nachgewiesene Methode, die ohne Nebenwirkungen und Spätfolgen Haare jeder Stärke und Farbe definitiv entfernt. Auch Stiftung Warentest (Ausgabe 2007/2009/2010) bestätigt im Vergleich mit anderen Haarentfernungsmethoden: »Elektro-Epilation ist das einzige Verfahren, das Haar für immer zu entfernen. Jedes Haar, egal ob dunkel, hell, dick oder fein. Auch auf gebräunter Haut problemlos!«

Das Verfahren:

Mittels einer extrem feinen Sonde, die schmerzfrei in den Haarschaft eingeführt wird, wird Energie bis zu den Haarwurzeln geleitet. Die produzierte Wärme löst das Haar und verodet die Haarwurzel. Diese Arbeitstechnik erfordert höchste Konzentration und kann nur von geschulten Anwendern ausgeführt werden.

Auch Sie möchten Ihre Haare dauerhaft los werden?

Dann melden Sie sich zu einem Beratungsgespräch inklusive 15 Minuten Haarentfernung an.

Kosmetikstudio Beauty Moments

Silke Buchmann/Fachkosmetikerin

Rheinstr. 26, 78262 Gailingen, Tel: 07734/2605

www.beauty-moments-gailingen.de

like me on Facebook Beauty Moments

Special-Dance-Meeting des Squaredance-Clubs

Am Samstag in der Hohenstoffelhalle

Binningen. Das alljährliche Countrymusik in Verbindung Special-Dance-Meeting des Hilzinger Squaredance-Clubs findet in diesem Jahr nicht wie üblich in Riedheim sondern in der Hohenstoffelhalle in Binningen statt. Dort treffen sich am Samstag, 15. März, etwa 100 SquareDancer aus der Region.

»American Square Dance« ist eine Tanzform, die vor rund 200 Jahren in Amerika entstanden ist. Dieser Volkstanz wurde in den 50er-Jahren auch in Europa populär. Der Tanz besteht aus verschiedenen Kombinationen von Figuren, die von einem »Figuren-Vorsager«, dem so genannten »Caller«, mit dem Liedtext verknüpft und vorgesungen werden. Squaredance wird bis heute mit der legendären

Countrymusik in Verbindung gebracht. Aber auch hier ist die Zeit nicht stehen geblieben. Inzwischen wird ein derart umfangreiches Musikprogramm angeboten, das Musikliebhaber jeden Alters anlockt und zum Mittanzen anregt.

Eingeladen sind all diejenigen, die Squaredance einmal sehen oder kennen lernen möchten. Die Mitglieder des Squaredance-Clubs Rhythm Rebels e.V. Hilzingen freuen sich auch dieses Jahr wieder über zahlreiche Besucher und sind gerne bereit, während der Veranstaltung auf deren Fragen einzugehen.

Beginn ist um 14 Uhr. Zuschauer haben freien Eintritt und sind jederzeit herzlich willkommen.

FCH präsentiert Fußballfest der Spitzenklasse

INTERSPORT kicker Fußballcamp zu Gast

Hilzingen. Der FC Hilzingen lädt im August zum »INTERSPORT kicker Fußballcamp« ein. Von Freitag, 22., bis Sonntag, 24. August, gastiert Europas größte und erfolgreichste Fußballschule in Hilzingen. So wie der WM-Gastgeber Brasilien garantiert das Camp ein Fußballfest der Spitzenklasse.

Brasilianisches Aufwärmen, fetzige Musik, spannende Wettkämpfe und tolle Preise erwartet die Teilnehmer. Beim Training von Passspiel, Torschuss und Koordination, Schnelligkeit und Reaktion verbessert sich jeder Teilnehmer. Die erlernte Technik, die gezeigten Tricks und der Teamgeist sind dann der Maßstab für die Wahl zum »Spieler des Camps«.

Die »INTERSPORT kicker Fußballcamps« erleben die fünfte Weltmeisterschaft. Seit 1997 stehen die Events für sehr gut ausgebildete Lizenz-Trainer, innovatives Training, für modernes Equipment und eine tolle Ausrüstung. Jeder Spieler be-

kommt ein hochwertiges Trikot mit Hosen und Stutzen, einen Ball, eine Trinkflasche, eine Urkunde, eine Camp-Medaille, sechs gratis »kicker«-Sportmagazine und einen Gutschein über 50 Euro für ein Ferienfußballcamp. Der Spaß, die Begeisterung und die Integration des Vereins und der Eltern sind wichtiger Bestandteil. Darüber hinaus können die Spieler in verschiedenen Wettbewerben tolle Preise, wie einen Besuch bei einem Bundesligaspiel inklusive Übernachtung, ein großes Ausrüstungspaket und ein Stipendium am Deutschen Fußball-Internat in Bad Aibling gewinnen.

Informationen zur Anmeldung für das »INTERSPORT kicker Fußballcamp« erhält man beim Ansprechpartner des FC Hilzingen, Holger Bracher, Telefon 07731/13353, email: holgergi@sela@t-online.de, beim INTERSPORT-Partner Sporthaus Schweizer GmbH oder im Internet unter www.fussballcamps.de.

Sportnachrichten

SVH Volleyball

Erfolglos in Jestetten

Hilzingen. Am vergangenen Sonntag reisten die Hilzinger Volleyballer nach Jestetten, um dort an ihrem zweitletzten Saisonspieltag gegen den TV Jestetten und die DJK Singen anzutreten.

Im ersten Spiel gegen Jestetten hatten die Hilzinger einen holprigen Start und fanden nicht so leicht ins Spiel. Die ersten beiden Sätze mussten mit 21:25 und 18:25 an Jestetten abgegeben werden. Danach rafften sich die Hilzinger jedoch nochmals auf und gewannen die zwei Folgesätze durch gute spielerische Leistung mit 25:17 und 26:24. Im Tie-Break verließen die Hilzinger jedoch wieder die Kräfte (7:15), und sie mussten sich schlussendlich mit 2:3 Sätzen geschlagen geben.

Im zweiten Spiel gegen Singen fand der Hilzinger SV überhaupt nicht ins Spiel. Auch wenn der Gegner in der Vergangenheit schon öfters bezwungen werden konnte, konnten die Volleyballer heute keinen Stich setzen. Niederlagen führten sie am Ende des Tages mit einem weiteren 0:3-Spielverlust (14:25, 12:25, 16:25) nach Hause.

St. Gallus-Hilfe Gastfamilien gesucht

Hegau. Im Landkreis Konstanz werden engagierte Familien, Lebensgemeinschaften oder Einzelpersonen gesucht, die behinderte Kinder, Jugendliche, Erwachsene und Senioren, die nicht mehr alleine leben können, bei sich aufnehmen und im Alltag begleiten. Die Gastfamilien erhalten dauerhafte Begleitung und Unterstützung durch einen Fachdienst sowie ein angemessenes Betreuungsgeld. Informationen gibt es bei der Sankt Gallus-Hilfe, Begleitetes Wohnen in Familien (BWF), Schwarzwaldstraße 44, Singen, Tel. 07731/596962 oder www.st.gallus-hilfe.de.

SG Riedheim/B-Jugend 3:1-Niederlage

Riedheim. Auf einem kleinen und unebenen Platz in Reichenau/Waldsiedlung kam die B-Jugend der SG Riedheim schlecht ins Spiel. Bereits nach drei Minuten erzielte der Gegner die 1:0-Führung. Mitte der ersten Halbzeit stabilisierte sich das Team. Als Tobias Hartmann entschlossen nachsetzte, erzielte er nach 30 Minuten das 1:1. Bis zur Halbzeit blieb die Begegnung ausgeglichen.

In der zweiten Spielhälfte merkte man den Ausfall einiger Stammspieler, und der Gegner konnte das Spiel bestimmen. Nach 52 Minuten geriet die B-Jugend der SG Riedheim in Rückstand. In den letzten Minuten versuchten sie noch den Ausgleich zu erzielen, aber der Gegner nutzte eine Unaufmerksamkeit in der Abwehr und erzielte den 3:1-Endstand.

Im technischen Bereich gibt es einiges zu verfeinern bei nun hoffentlich besseren Trainingsbedingungen.

Schwarzwaldverein Tengen Tour entlang der Biber

Hegau. An der »Biber«, welche in Watterdingen entspringt, nach 27 Kilometern und dreimaliger Grenzüberquerung bei Hemmishofen (CH) dann in den Rhein fließt, wurde vor einigen Jahren auf Schweizer Seite eine Renaturierung des Bachlaufes vorgenommen. Einen Einblick vermittelt die Halbtages-Wanderung am kommenden Sonntag, 16. März, von Schlatt am Randen nach Hüttenleben, Thayngen, Barzheim, zurück nach Schlatt. Die Tour verläuft teilweise an der Biber entlang.

Treffpunkt ist um 13.30 Uhr an der Randenhalle in Tengen sowie um 14 Uhr an der Alpenblickhalle in Schlatt a. R. Die Führung übernimmt Horst Köhler, Telefon 07739/249.

Gäste sind wie immer herzlich willkommen.

Sieg im Nachholspiel

Warnick-Elf gastiert am Sonntag in Worblingen

Hilzingen. Neues Jahr - alte Gepflogenheiten: Trotz einer fast schon traditionell schlechten Vorbereitung war der FC Hilzingen in diesem Jahr wieder im entscheidenden Moment zur Stelle und gewann das Nachholspiel gegen die SG TeWa mühelos, aber verdient mit 3:1.

Während die Hilzinger Elf den besseren Start erwischte und trotz holprigem Geläuf bestrebt war, ihr Kombinationsspiel aufzuziehen, beschränkten sich die Hausherren auf schnelles Umschaltspiel.

In der 14. Minute folgte die verdiente 1:0-Führung durch Lisanti, der Tewa- Keeper Kaiser mit einem satten Schuss ins lange Eck keine Chance ließ. Zuvor und unmittelbar nach dem Füh-

rungstreffer kam es zu zwei strittigen Zweikämpfen im Strafraum, in denen Dukart zu Fall gebracht wurde. Jedoch entschied der Unparteiische zu Gunsten der Hausherren, in beiden Szenen weiterspielen zu lassen. Im Anschluss an die zweite knifflige Szene hatte Jeckl das 2:0 auf dem Fuß, doch Kaiser parierte. TeWa hatte ihrerseits zwar teils gefällige Angriffe anzubieten, konnte im ersten Durchgang jedoch nicht entscheidend zum Abschluss kommen.

In der 26. Minute folgte eine Schocksekunde aus Hilzinger Sicht. Haugs Rückpass kullerte auf dem holprigen Platz an Müller vorbei ins Tor. Nach dem Ausgleich verlor die Warnick-Elf

etwas den Faden. Mit einem schmeichelhaften 1:1 aus Sicht der Heimelf ging es in die Pause. Nach dem Seitenwechsel erwischte der FCH einen Traumstart. Innerhalb von zwei Minuten wurde der Sieg gesichert. Omeragic mit einem direkt verwandelten Freistoß und Wirthmüller mit einer verunglückten Flanke lenkten das Geschehen in Richtung neunter Auswärtssieg in Serie.

Nach dem Doppelschlag war der Spitzenreiter um Ergebnisverwaltung bemüht, während TeWa noch einmal den Druck erhöhte und auf den Anschlusstreffer drängte. Zwei gute Gelegenheiten ergaben sich hierbei, doch beide ließ Tewa ungenutzt. Von den sich dadurch öff-

nenden Räumen konnte der FCH auch nicht mehr profitieren, da einige aussichtsreiche Konter kläglich ausgespielt wurden. Dennoch sollte man nicht außer Acht lassen, dass man den zuletzt starken Randenern die erste Niederlage nach zuvor acht Spielen ohne Niederlage zufügen konnte.

Parallel konnte auch der Verfolger aus Salem sein Nachholspiel gegen Sipplingen mit 3:1 gewinnen.

Am kommenden Wochenende geht es zum schweren Auswärtsspiel nach Worblingen. Das glückliche Remis im Hinspiel sollte hierbei Warnung genug sein. Anstoß ist am kommenden Sonntag, 16. März, um 15 Uhr in Worblingen.

PR-Anzeige

10 Jahre Gartenmöbel Leypoldt in Volkertshausen

Gerne möchte Sie die Firma **Gartenmöbel Leypoldt** auch zur neuen Saison 2014 freitags von 14 bis 18 Uhr sowie samstags von 10 bis 14 Uhr in ihre neuen Ausstellungsräume mit vielen attraktiven Angeboten einladen. Sie sind bereits im zehnten Jahr erfolgreich im Gewerbepark Spinnweberei ansässig und bieten in Ihrer erweiterten Ausstellung von über 600 Quadratmetern Fläche Garten- und Balkonmöbel von vielen Markenherstellern in allen Größen und den verschiedensten Ausführungen an. Darunter eine sehr große Auswahl an Teakholzmöbeln in bester Qualität und Verarbeitung, Lounge-Sets und Alu-Gartenmöbel sowie Geflecht-Möbel, die aus langlebigen Flechtmaterialien hergestellt werden. Sonnenschirme sowie Pavillons und attraktive Sonderangebote aus dem 2a-Warensortiment runden das Angebot ab, auch darum ist die Firma **Leypoldt** bei ihren Kunden aus der Gastronomie und Hotelbranche sehr beliebt. Als besondere Aktion zum Jubiläum bietet die Firma **Gartenmöbel Leypoldt** solange der Vorrat reicht für den Einkauf ab 555 Euro einen Original Weber Bar-B-Kettle 47cm schwarz Holzkohlegrill als Geschenk an. Wir führen Sie ins Grüne und richten Ihren Garten zusammen mit Ihnen dauerhaft als Bereich der Ruhe und Entspannung ein - Ihre Möbel warten auf Sie.

Schausonntag am 16. März 2014 von 12 bis 17 Uhr! Keine Beratung, kein Verkauf!

SCHAUSONNTAG* 16. MÄRZ 2014 12 BIS 17 Uhr



**Fachkundige Beratung,
tolle Angebote, Lieferung &
Montage auf Wunsch!**

Über
600 m²
Ausstellung

10 Jahre Gartenmöbel Leypoldt
in Volkertshausen



**JUBILÄUMS-
AKTION !!!**

weber
Grill Bar-B-Kettle
47 cm

GRATIS!

**Bei einem Einkauf ab € 555,-
Nur solange der Vorrat reicht.**

GARTENMÖBEL
LEYPOLDT

VOLKERTSHAUSEN
Fr. 14 - 18 Uhr | Sa. 10 - 14 Uhr

*Am Schausonntag keine Beratung, kein Verkauf

Gewerbepark Spinnweberei
ten-Brink-Str. 14
Mobil 01 63 / 2 03 62 03
www.gartenmoebel-leypoldt.de

GARTEN KRAFFT

- Gartenpflege und Gartenbau mit über 10 Jahren Erfahrung
- Dienstleistung in alter Tradition, kompetent und zuverlässig
- Neu- und Umgestaltung von Außenanlagen

Ihr Garten wird es Ihnen danken!

- Baum, Strauch oder Staude
- Beton und Naturstein
- Mauer, Weg oder Terrasse
- Einfahrt und Sitzplatz
- Bachlauf oder Teich
- Planung und Beratung
- Winterdienst, Rasenpflege
- Baumfällung in allen Lagen

Tel.: 0 77 33 - 982 89 77 • Mobil 01 52 - 53 15 43 25



Studienkreis
Profi-Nachhilfe für alle!

Nachhilfe mit Geld-zurück-Garantie

Jetzt 4 Stunden gratis testen!

Studienkreis Singen
Hegaustraße 20, 0 77 31/6 13 46
Rufen Sie uns an: Mo-So 7-22 Uhr

BUND-Jugendgruppe Bäume pflanzen

Hegau. Wer einmal wie ein richtiger Gärtner arbeiten möchte, kann morgen, Freitag, 14. März, mithelfen, an der Biber neue Bäume und Sträucher zu pflanzen. Diese dienen zum einen als Nahrung für die Biber und zum anderen als Lebensraum für Vögel und Insekten. Zusammen mit dem Experten Eberhard Koch werden die interessierten Jugendlichen im Alter von zehn bis 15 Jahren alles rund um die Bäume und die richtige Pflanztechnik lernen.

Die Hütte wird dann beim nächsten Mal weitergebaut.

Bitte wetterfeste Kleidung und feste Schuhe anziehen, die auch dreckig werden dürfen.

Die Teilnehmer müssen kein Mitglied beim BUND sein, auch Geschwister und Freunde sind herzlich eingeladen.

Treffpunkt ist um 14.30 Uhr am Friedhofseingang, Seite Friedhofsstraße in Gottmadingen. Die Veranstaltung endet um 16.30 Uhr, ebenfalls am Friedhof.



»Hokus, Pokus, Firlefanz, ... Schabernack und Hexentanz!« Das besagt der Spruch der Gugleshexen vom Gönnerbohl, mit dem sie wie jedes Jahr in der fünften Jahreszeit umherzogen. Sei es beim Schnorren im Hilzinger Dorf am Schmutzige Dunschtig oder anschließend beim Narrenbaumstellen, welches synchron mit einem eigenen Narrenbaum begleitet wurde. Am Samstag ließen es sich die Hexen auch nicht nehmen, in Singen am Kinderumzug mitzulaufen und anschließend einen eigenen Hexenball im Vis-à-Vis zu veranstalten - da war Spaß vorprogrammiert! Natürlich durften die Hilzinger Gugleshexen auch am Fasnetssonntag nicht fehlen und ließen es sich dabei auch nicht nehmen, ein paar Pyramiden zum Besten zu geben. Am Montag ging es dann noch nach Binningen. Beendet wurde die Fastnacht am Dienstag intern mit einer Hexenverbrennung - doch nur die deutsche Fastnacht! Das Wochenende drauf ging es dann Samstag und Sonntag noch in die Schweiz, um den letzten Rest der Fasnet 2014 zu genießen. Schön wars - bis nächstes Jahr!

Fasnacht Riedheim Herzlichen Dank

Riedheim. Der Fanfarenzug Castellaner Riedheim, die Klavbach Struelis, die Zimmermannsgilde, der Sportverein und die Damenriege bedanken sich herzlich bei allen Mitwirkenden der Riedheimer Fasnacht. Besonderer Dank gilt daneben dem Technik-Team des Bunten Abends sowie allen Akteuren vor und hinter der Bühne, der Burggarde, der Freiwilligen Feuerwehr, dem Kirchenchor sowie den Klageweibern. Herzlichen Dank auch den zahlreichen Besuchern, welche die Akteure immer wieder mit ihrem Beifall motivierten.

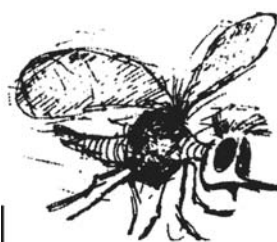
Staufen Holzer Dank an Mitstreiter

Hilzingen. Die Staufen Holzer bedanken sich herzlich bei allen Närrinnen und Narren für eine gelungene Fastnacht 2014. Ein besonderer Dank geht an die Helfer und unterstützenden Vereine.

Den Staufen Holzern hat es Spaß gemacht, mit dem Stellen des großen Narrenbaums und der Holzerparty im Alten Rathaus einen Beitrag zur Hilzinger Dorffasnacht leisten zu dürfen und bedanken sich bei den zahlreichen Gästen, insbesondere bei der Holzerparty. Der rege Besuch bei den Veranstaltungen ist Motivation, auch im nächsten Jahr wieder am Start zu sein.



Passend zum Fasnetmotto »Erzähl mir doch kein Märchen« waren die Kinder der Kindergärten »Zum Staufen« und »St. Elisabeth« sowie die Schüler/innen der Grundschule der Werkrealschule wieder sehr kreativ. Im Zuge einer Vernissage stellten sie voller Stolz ihre Kunstwerke vor. Es ist immer wieder toll zu sehen, wie die Kinder ihre Phantasie umsetzen und mit wie wenigen Mitteln sie großartige Kunstwerke herstellen. Eindeutiger Favorit war »Hänsel & Gretel« (rechtes Bild). Vielen Dank an alle Künstler und auch an die Erzieherinnen und Lehrer für's Mitmachen.



Fliegen- und
Schnakengitter
liefert und montiert:

Denken
wie eine
Schnake
stecken kann
Sie schon
jetzt daran
gut und günstig

Friedbert Blersch e.K.
Carl-Benz-Str. 15 • 88471 Laupheim-Obersulmtingen
Telefon (07392) 9660-0 • Fax (07392) 966029
www.blersch-insektenschutz.de
E-Mail: Info@blersch-insektenschutz.de

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- Farbfernseher JVC, funktionstüchtig, kein Flachbild, Diagonale 76 cm, Bildseitenverhältnis 4:3 sowie elektrische Schreibmaschine BROTHER, funktionstüchtig, Telefon 0175/6958181
- Schlafcouch mit stabilem Metallgestell, ausgezogen 1,90 x 1,80 Meter, Telefon 07731/62892
- Wohnzimmerlampe, getöntes Glas, Tel. 07731/184789
- Latexmatratze 1 x 2 Meter, Telefon 07731/789509
- Duschtüre aus Sicherheitsglas 6 mm, 1,60 x 0,71 Meter, mit entsprechenden Scharnieren, Telefon 07739/366
- Wohnzimmerschrank mit Glasvitrine und Bar, Couch mit Sessel (rot-braun), Fernsehtisch (beige), Matratzen, Telefon 07739/1480

Apotheken-Notdienst

- Fr. 14.03. Aachtal-Apotheke Volkertshausen,
Bärenloh 3, Telefon 07774/93260
- Sa. 15.03. Scheffel-Apotheke Radolfzell,
Alemannenstr. 5, Telefon 07732/2551
- So. 16.03. Ring-Apotheke Singen,
Ekkehardstr. 59 C, Telefon 07731/62252
- Mo. 17.03. Neue Stadtapotheke Radolfzell,
Sankt-Johannis-Str. 1, Telefon 07732/821929
- Di. 18.03. City-Apotheke Engen,
Breitestr. 8, Telefon 07733/97033
Rosenegg-Apotheke Rielasingen,
Hauptstr. 5, Telefon 07731/22965
- Mi. 19.03. Flora-Apotheke Radolfzell,
Brühlstr. 2, Telefon 07732/971991
Christophorus-Apotheke Engen,
Bahnhofstr. 3, Telefon 07733/8886
- Do. 20.03. Apotheke am Berliner Platz Singen,
Überlinger Str. 4, Telefon 07731/93340

Abfluss verstopft ?

Abfluss-Technik
Lohner GmbH

Steißlingen 0 77 38 / 93 83 55
Singen* 0 77 31 / 92 66 20
Radolfzell* 07732 / 823 57 44

* Kostenlose Anrufweiterschaltung zum Geschäftssitz Steißlingen



Autohaus mit Herz & Kompetenz

**Herzlich willkommen
bei unseren Frühjahrsangeboten**

EU-Neuwagen

3 x Audi A1 Sportback Sondermo. S-Line 1,2 TSI 86 PS
Alufelgen 17 Zoll, Radio CD concert, Style-Paket, Klima,
Multifunktionslederlenkrad, Tempomat, div. Lackierung,
Verbrauch innerorts 6,2 außerorts 4,4 kombiniert
5,1/100 km Benzin, CO2 kombiniert 118/km
Energieklasse B **Unser Hauspreis 18.450,- €**

3 x Seat Leon Sondermodell FR 1,4 TSI 140 PS
LED-Scheinwerfer, Winterpaket, Parkdistanzkontrolle,
Alufelgen, Radio CD, SD Card, Bluetooth uvm.
div. Metallic. Verbrauch innerorts 6,4 außerorts 4,5
kombiniert 5,2/100 km Benzin, CO2 kombiniert 119/km
Energieklasse B **Unser Hauspreis 19.450,- €**

3 x VW Tiguan 2,0 TDI 140 PS DSG und Schalter
Klimaautomatik, Parklenkassistent inkl. Parkpilot, Radio
CD, Lederlenkrad, MFA Plus, Alufelgen, div. Metallic,
uvm. Verbrauch innerorts 7,5, außerorts 5,1, kombiniert
6,0/100 km Benzin, CO2 kombiniert 157/km
Energieklasse C **ab 26.450,- €**

**Ihren jungen Gebrauchten von
Mercedes-Benz gibt es bei uns!!!**

Autohaus Schmid
Im Breitenplatz 1, 78250 Tengen-Watterdingen
Tel. 0 77 36 / 92 13 24
e-mail: info@schmidautohaus.de
www.schmidautohaus.de

Notrufe

Polizei	110
Feuerwehr + Rettungsdienst	112
Polizeiposten Gottmadingen	07731/1437-0
Ärztlicher Notfalldienst:	
an Wochenenden und Feiertagen	01805/19292-350
Hegau-Klinikum Singen	07731/89-0
Krankentransport	1 92 22 (ohne Vorwahl)
Zahnärztliche Notrufnummer	0180/3 222 555-25
Wasserversorgung	
Während der Dienststunden,	07731/38 09-27
nach Dienstschluss	0171/2 88 18 82
Abwasser	07731/3809-27
nach Dienstschluss	0176/61143148
Wärmeversorgung	
während der Dienststunden	07731/38 09 17
nach Dienstschluss	0171/2 88 18 82
Stromversorgung	
Energie-Dienst Netze GmbH	
(für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.)	
Störsdienst	07623/921818
E-Werk Kanton Schaffhausen	
Verwaltung Schaffhausen	0041/52/6 33 55 55
Zweigstelle Worblingen	07731/14766-0

Der Profi für Ihre Immobilie Verkauf, Ankauf, Umbau, Sanierung

... seit über 100 Jahren Ihr kompetenter
Ansprechpartner rund um Immobilien.

Profitieren Sie von unserer jahrelangen Erfahrung!

Wir sind: **professionell ✓** **zuverlässig ✓**
erfahren ✓ **und vor Ort ✓**
erfolgreich ✓



VEIT & BRAUN
GmbH seit 1902

Kesslerhalde 5, 78234 Engen
Tel. 0 77 33 / 74 38



Silke Buchmann
Rheinstraße 26
78262 Gailingen
Tel. 0 77 34-26 05
www.beauty-moments-gailingen.de

Permanente Haarentfernung

Gestresst vom ständigen Harrentfernen mittels Rasieren,
Wachs etc?

Jetzt dauerhaft Haare entfernen mit der Elektro-Epilation

Angebot bis 30.04.14:

Erst-/Beratungsgespräch inkl. 15 Min. Haarentfernung 35,- €
jede weitere Minute 80 Cent - Ab 01.05.14: 1,20 €/Minute

Kosmetikstudio Beauty Moments Silke Buchmann Fachkosmetikerin
Rheinstraße 26 D-78262 Gailingen Tel. 00 49 / 77 34 / 26 05
www.beauty-moments-gailingen.de like me on Facebook/Beauty Moments



Ihr autorisierter Autoservice vor Ort

Mobil oder stationär 78244 Gottmadingen-Bietingen
Hagel Grubstr. 1
Dellen
Scheiben Tel. 0 77 33 / 9 48 31 80
Unfallschäden Mobil 0175 5957621
Spotrepair Inh. L. Meingast
von Meisterhand

Tore direkt vom Hersteller

Rolltore, Sektionaltore, Kipptore, Industrietore



Pfullendorfer
TOR-SYSTEME

Ihr Fachberater vor Ort:
Herr Florian Bohler
Telefon 01 71 / 777 45 41
f.bohler@pfullendorfer.de

www.pfullendorfer.de



MIT BIS ZU

3.400 € PREISVORTEIL³.

DAS GOLF CABRIOLET CUP.

Mit seiner umfangreichen Ausstattung verspricht das Golf Cabriolet CUP Fahrspaß bei jeder Witterung.

Ausstattung wie Golf Cabriolet, jedoch u. a. mit:
4 Leichtmetallräder, Dekoreinlagen "Titansilber" für
Instrumententafel sowie für Türverkleidungen, Park Pilot,
Klimaanlage »Climatronic«, Radiosystem »RCD 310«

MIT

0,0 % Finanzierung¹.

CABRIOWOCHEN BIS 30.04.2014

Alle neuen Volkswagen Cabrioslets gibt es mit einer
günstigen **0,00 %-Finanzierung¹**.

IHR VOLKSWAGEN PARTNER

moser



Das Auto.

AUTOHAUS ROLF MOSER GMBH, JAHNSTR. 41, 78234 ENGEN
TELEFON 077 33 / 50 50 10, WWW.MOSER-AUTOHAUS.DE

¹ Ein Finanzierungsangebot der Volkswagen Bank GmbH für Privatkunden und gewerbliche Einzelabnehmer mit Ausnahme von Sonderkunden (Bonität vorausgesetzt). Für Laufzeiten von 12 bis 48 Monaten. Wartung und Inspektion ist ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH. Versicherungsleistungen gemäß Bedingungen der Volkswagen Autoversicherung AG (Kaufpreisschutz/Volkswagen Autoversicherung), der Volkswagen Versicherung AG (Garantieverlängerung) bzw. der Cardif Allgemeine Versicherung/Cardif Lebensversicherung, Stuttgart HRB 181 73/181 82 (Kreditabsicherung). Alle vorgenannten Leistungen sind gebunden an die Laufzeit des Finanzierungsvertrages.

³ Die in dieser Darstellung gezeigten Fahrzeuge können in einzelnen Details vom aktuellen deutschen Lieferprogramm abweichen. Abgebildet sind teilweise Sonderausstattungen gegen Mehrpreis.



... gibt's
Markisen-Winterpreise

KELLHOFER
Sonnenschutz - Rollläden - Fenster

78224 Singen, Stockholzstr. 11
Tel. 0 77 31 / 79 95 30
e-mail: kellhofer@t-online.de
www.kellhofer.de

Rapp
... denn Grün tut gut.

Wir übernehmen Gartenarbeiten

Pflasterarbeiten;
Rasen vertikutieren;
Hecken, Sträucher und
Bäume schneiden;
Bäume fällen;
Grundstückspflege.

Einfach anrufen:
0 77 39 / 92 67 87
0172 / 7 42 69 21